

# NOTICE D'UTILISATION

## uPumper P20

V1.0  
2022.03

**SHOWVEN®**



SHOWVEN Technologies Co., Ltd

Merci d'avoir choisi SHOWVEN uPumper P20, nous espérons qu'il vous apportera de nombreux moments passionnants. Veuillez lire attentivement le manuel suivant avant d'utiliser ce produit.

## **▲ Avertissements**

- \ Les réparations non autorisées sont interdites, cela peut provoquer un incident grave.
- \ Assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme à la tension nominale de l'équipement et que la prise doit être bien mise à la terre. Débranchez et éteignez la machine lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- \ L'appareil utilise un système triphasé à 5 fils pour l'alimentation électrique (diamètre de fil carré de 2,5). Lorsqu'une phase ou une ligne zéro est manquante, le système se protège automatiquement et l'appareil ne peut pas démarrer.
- \ Ayez toujours un extincteur à CO2 et une couverture extinctrice en cas de besoin.
- \ En cas de doute quant à la sécurité de fonctionnement de l'appareil en toutes circonstances, l'appareil doit être mis hors service immédiatement en appuyant sur la touche d'arrêt d'urgence sur la machine. Assurez-vous que l'appareil est en bon état de fonctionnement avant utilisation. Si vous ne parvenez pas à tirer correctement, arrêtez immédiatement et vérifiez-le en conséquence. Pour toute question, veuillez toujours contacter PREMIUM FACTORY (info@premiumfactory.eu) pour obtenir de l'aide.
- \ Assurez-vous d'utiliser un fluide à flamme de haute qualité, sinon cela entraînera facilement une panne ou un danger. Soyez prudent lorsque vous remplissez le réservoir de liquide de flamme. Veuillez garder le liquide de flamme loin de la source de chaleur, des étincelles, du feu ou de toute autre possibilité d'inflammation. Ne pas fumer !
- \ L'opérateur responsable du contrôle de l'uPumper P20 et de la tête de flamme doit toujours avoir une vue dégagée sur l'appareil, afin qu'il puisse arrêter le spectacle immédiatement en cas de danger. L'interrupteur principal d'alimentation doit se trouver à proximité de l'opérateur. Ainsi, cet opérateur peut couper l'alimentation de tous les appareils en cas d'anomalie.
- \ L'appareil ne doit pas être modifié et appliqué à d'autres fins d'utilisation.

## **▲ Avis de non-responsabilité**

SHOWVEN technologies Co., Ltd exclut toute responsabilité pour les situations dangereuses, les accidents et les dommages résultant de :

1. Ignorer les avertissements ou les réglementations comme indiqué sur uPumper P20 ou ce manuel.
2. Utilisation pour d'autres applications ou circonstances autres que celles indiquées ici.
3. Modifications apportées à l'uPumper P20, y compris l'utilisation de pièces de rechange non originales, le manque d'entretien, etc.
4. Démontage de l'uPumper P20 sans l'autorisation de SHOWVEN.
5. Utilisez cette machine par du personnel non qualifié ou non formé.
6. Utilisation incorrecte de la machine.

## **▲ Caractéristiques fonctionnelles**

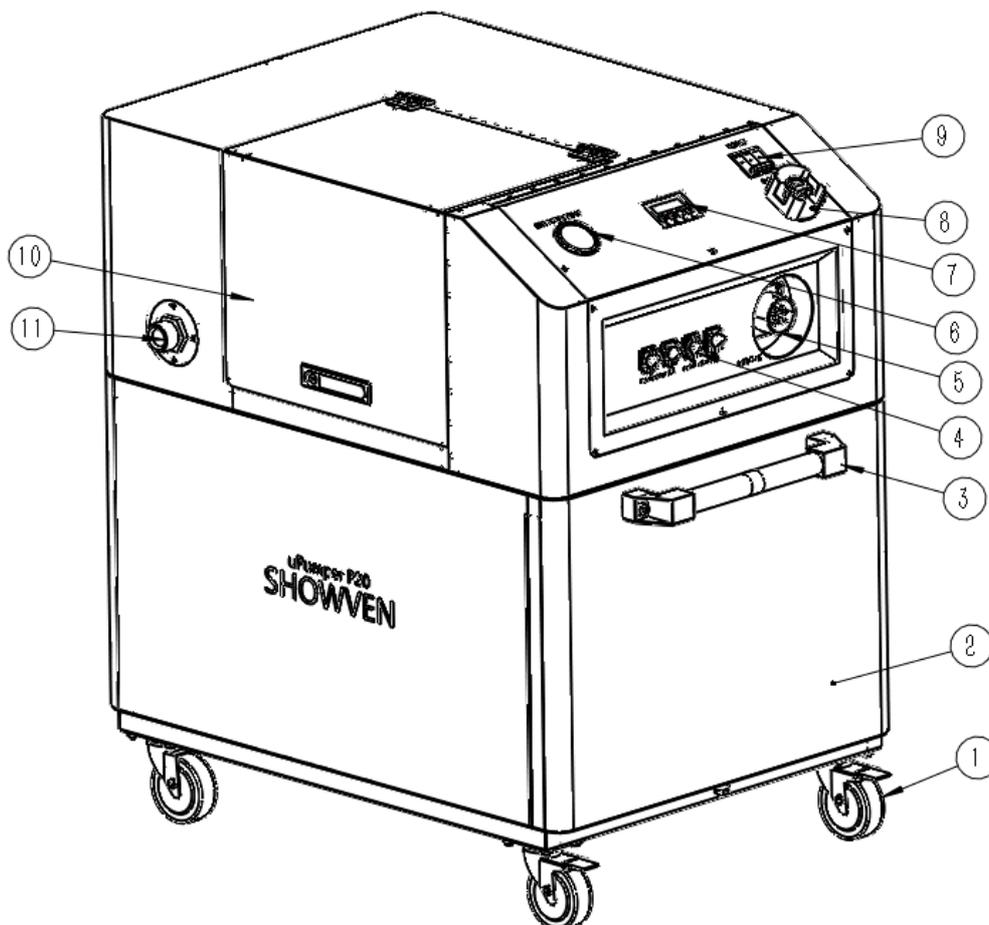
- \ Alimentation à distance en carburant et en pression pour la tête de flamme
- \ Pompe intégrée, pas besoin de réservoir d'azote supplémentaire.
- \ Affichage numérique électronique du niveau de carburant
- \ Configuré avec surveillance de la pression
- \ Équipé d'un arrêt d'urgence, d'une soupape de trop-plein, etc. Conception multi-sécurité
- \ Équipé d'un système d'alarme de contrôle électronique intelligent

## **▲ Spécifications techniques**

- \ **Modèle** : uPumper P20
- \ **Masse** : 285kg
- \ **Matériau du boîtier** : acier inoxydable 304
- \ **Puissance de travail** : 6kW

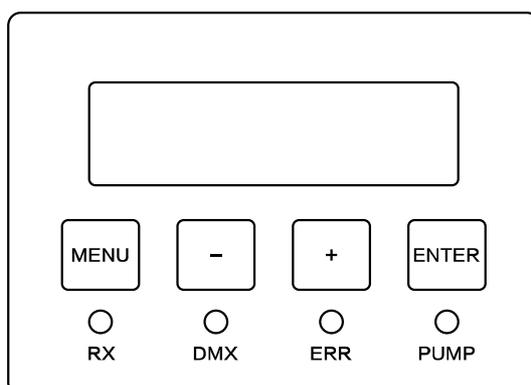
- ∨ **Entrée :** 380V
- ∨ **Capacité du réservoir :** 250L
- ∨ **Plage de pression :** 1 - 2,5MPa réglable (personnalisable jusqu'à 4,5 MPa)
- ∨ **Débit de la pompe :** 110L/min
- ∨ **TEMP. de travail :** -20°C ~ 50°C

### △ **Structure**



- |                                 |                           |               |  |
|---------------------------------|---------------------------|---------------|--|
| 1. Roulette                     | 2. Réservoir de carburant | 3. Poignée    | 4. XLR 3 broches et 5 broches                    |
| 5. Entrée d'alimentation AC380V | 6. Manomètre              |               | 7. Écran LCD et panneau de commande              |
| 8. ARRÊT D'URGENCE              | 9. Disjoncteur 3P         | 10. Couvercle | 11. G 1¼ Raccord rapide pour sortie de carburant |

### △ **Panneau de commande**



### a) Zone d'affichage LED

**RX** : Réception radio (réservé) ;

**DMX** : signal DMX. Le clignotement signifie signal DMX disponible, sinon pas de signal DMX ;

**ERR** : S'allume en cas d'erreur ;

**POMPE** : Le voyant s'allume lorsque la pompe fonctionne.

### b) Fonctions des boutons

**MENU** : aller vers l'interface de configuration ;

**+** : Paramètre Haut ;

**-** : Paramètre Bas ;

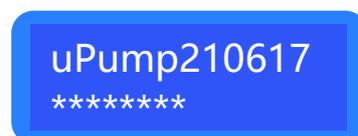
**ENTRER** : confirmer et enregistrer les paramètres (l'écran clignote lorsque les paramètres sont enregistrés)

**Remarque** : l'affichage à l'écran passe à l'interface principale si vous n'appuyez sur aucun boutons dans les 15 s.

### c) Interface d'accueil

**Première ligne** : modèle du produit et version du logiciel

**Deuxième ligne** : numéro de série de l'équipement



### d) Interface principale

**Première ligne** :

DMX : adresse DMX 1 (valeur de 1 à 512)

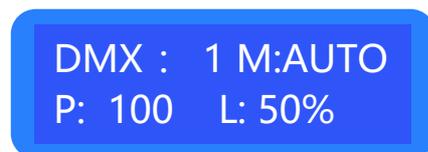
M : AUTO signifie contrôle automatique

DMX-C signifie contrôle de la console

**Deuxième ligne:**

P : Valeur de pression 100 (100=10bar)

L : niveau de liquide 50 %



### e) Message d'alerte

| Message d'alerte  | Explications  |
|-------------------|---|
| E0.1 Fuel Low     | Lorsque le niveau de liquide dans le réservoir est inférieur au niveau défini pendant 5 secondes, la machine cesse de fonctionner et signale E1.<br>Lorsque le niveau en liquide dépassent le niveau de carburant bas, le message d'alerte disparaît automatiquement.                 |
| E0.2 P Relief ON  | Électrovanne de décharge ouverte.<br>Fermer l'électrovanne de décharge fait disparaître l'erreur.   |
| E0.3 KEY STOP     | Le bouton d'arrêt d'urgence est enclenché.<br>Réinitialiser la clé d'arrêt d'urgence pour faire disparaître l'erreur.   |
| E0.4 Factory Mode | Mode Usine<br>Passer en mode normal fait disparaître l'erreur.  |
| E2 PressureFail   | Lors de la mise sous pression, si le temps de fonctionnement de la machine dépasse le temps Pump Pro alors que la valeur de pression est toujours inférieure à Pump Pro Pre (pression de protection de la pompe), l'écran affiche E2 PressureFail.<br>Veuillez redémarrer la machine. |

### f) Interface de configuration

Appuyez sur « MENU » pour parcourir le menu de configuration.

| Menu            | Valeurs                      | Valeur par défaut | Explication   |
|-----------------|------------------------------|-------------------|---|
| Pressure Relief | OFF/ON                       | OFF               | ON : Dépressurisation<br>OFF : Fin de dépressurisation  |
| Set DMX Address | 1~512                        | 1                 | Configuration de l'adresse DMX  |
| Control Mode    | AUTO / DMX control           | DMX control       | AUTO : la pompe fonctionne automatiquement lorsque vous allumez la machine.<br>Contrôle DMX : contrôler le fonctionnement de la pompe via la console DMX. |
| Language        | Chinese/English              | English           | Changer de langue   |
| DefaultParamete | ON/OFF                       | OFF               | Réinitialiser aux paramètres par défaut   |
| Mode Select     | Normal Mode/<br>Factory Mode | Normal mode       | Veillez utiliser le mode normal pour une utilisation classique de la machine.   |

### g) Interface avancée

Pour garantir la sécurité, l'interface avancée n'est accessible que lorsque la dépressurisation est sur l'état ON. Appuyez et maintenez « MENU » enfoncé pendant 3 s pour accéder à l'interface avancée, appuyez sur « MENU » pour changer d'interface, appuyez sur « MENU » 3 s pour revenir à l'interface principale.

| Menu       | Contenu      | Explication  |
|------------|--------------|--|
| Drive Test | Pump         | Pompe en marche 2s. si la pression de la pompe dépasse 95, la pompe ne fonctionne pas. |
|            | Relief Valve | La soupape de décharge sera allumée et éteinte 3 fois                                  |
|            | Switch Valve | La vanne de commutation sera allumée et éteinte 3 fois                                 |

### h) Menu d'usine

Appuyez sur « ENTER » pendant 3 s pour accéder à l'interface avancée, appuyez sur « MENU » pour changer d'interface, appuyez sur « ENTER » 3 s pour revenir à l'interface principale.

| Menu            | Valeurs | Valeur par défaut | Explication  |
|-----------------|---------|-------------------|--|
| Set Pressure    | 60-350  | 120               | Si la pression actuelle > la pression définie, ferme la vanne  |
| Set LowPressure | 0-150   | 90                | Si la pression actuelle < valeur définie pour LowPressure, ouvre la vanne  |
| Fuel Low        | 0-50%   | 20                | Si le niveau du liquide < paramètre Fuel Low pendant 5s, la pompe s'arrête, la machine signale E0.1 Fuel Low.  |
| Pump Pro Pre    | 0-100   | 50                | Lors de la mise sous pression, si le temps de fonctionnement de la machine dépasse Pump Pro Time alors que la valeur de pression est toujours inférieure à Pump Pro Pre, la machine indique E2 PressureFail. |
| Pump Pro Time   | 0-180s  | 30s               |  |
| P Relief Count  | 0-300s  | 30s               | Compte à rebours de décompression  |
| Run LOCK        | ON/OFF  | OFF               | Lorsque Run Lock ON, besoin d'un code pour démarrer la machine   |

### i) Contrôle

#### Contrôle DMX

uPumper P20 n'occupe qu'un seul canal.

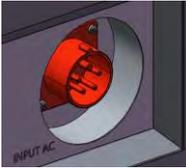
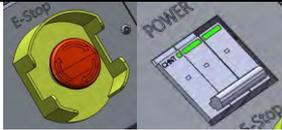
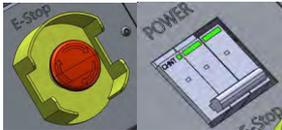
| Valeur du canal | Fonction                 |
|-----------------|--------------------------|
| 0~49            | Dépressuriser, pompe OFF |
| 50~200          | Pressuriser, pompe ON    |
| 201~255         | Dépressuriser, pompe OFF |

## Contrôle automatique

Appuyez sur MENU pour accéder à l'interface de réglage, recherchez le mode de contrôle, sélectionnez le contrôle AUTO. Compte à rebours de démarrage de la machine, puis la pompe commencera à fonctionner après la fin du compte à rebours.

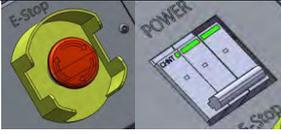
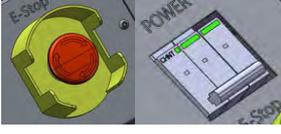
## ▲ Instructions d'utilisation rapides

### a) Mode de contrôle DMX (par défaut)

| Etape | Contenu  | Diagramme schématique   | Remarque   |
|-------|--|---|--|
| 1     | Brancher   |    | L'appareil utilise un système triphasé à 5 fils pour l'alimentation électrique (diamètre de fil carré de 2,5). Lorsqu'une phase ou une ligne zéro est manquante, le système se protège automatiquement et l'appareil ne peut pas démarrer.                   |
| 2     | Connecter le câble XLR                                     |   | Après avoir allumé la machine, le voyant DMX clignotera si le signal DMX est reçu.   |
| 3     | Remplir du réservoir de carburant                          |   | ISOPAR   |
| 4     | Réinitialisez la clé d'arrêt d'urgence, allumez l'appareil |    | Attendez 15 s pour le démarrage, l'appareil effectue automatiquement la décompression du tuyau (le temps de décompression par défaut est de 30 s), attendez que l'appareil entre dans l'interface principale sur l'écran LCD.                                |
| 6     | Définir l'adresse DMX                                      |   |  |
| 7     | Pressurize or pressure relief through DMX console          |   | Valeur des canaux DMX<br>0~49 : Dépressuriser, pompe OFF (arrêt d'urgence)<br>50~200 : Pressuriser, pompe ON<br>201~255 : Dépressuriser, pompe OFF (arrêt d'urgence)   |
| 8     | Appuyez sur E-Stop, puis éteignez                          |  | Après le spectacle, veuillez d'abord appuyer sur E-Stop pour soulager la pression, puis éteignez la machine  |
| 9     | Arrêt d'urgence  |  | En cas d'urgence, veuillez appuyer sur E-stop. Après cela :<br>1. L'alimentation électrique du moteur d'entraînement est déconnectée<br>2. La soupape de décharge est ouverte<br>3. La pression du tuyau est éliminée<br>4. Le système cesse de fonctionner. |

### b) Mode de pressurisation automatique

| Etape | Contenu                  | Diagramme schématique   | Remarque   |
|-------|--------------------------|---|--|
| 1     | Brancher                 |  | The device use 3-phase 5-wire system for power supply (2.5 square wire diameter). When any phase or zero line is missing, system will protect automatically and the device can't start up. |
| 2     | Remplissage du réservoir |   | ISOPAR   |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 3 | Réinitialisez la clé d'arrêt d'urgence, allumez l'appareil |  | Attendez 15s pour le démarrage, l'appareil effectue automatiquement la décompression du tuyau (le temps de décompression par défaut est de 30 s), attendez que l'appareil entre dans l'interface principale sur l'écran LCD.  |
| 4 | Mise sous pression automatique                             |   | La pompe fonctionnera automatiquement pour pressuriser le système de canalisation (la valeur par défaut de la pression est comprise entre 90 et 120. 120 = 12 bar)  |
| 5 | Appuyez sur E-Stop, puis éteignez                          |  | Après le spectacle, veuillez d'abord appuyer sur E-Stop pour soulager la pression, puis éteignez la machine.  |
| 6 | Arrêt d'urgence  |  | En cas d'urgence, veuillez appuyer sur E-stop. Après avoir appuyé sur E-stop : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'alimentation électrique du moteur d'entraînement est déconnectée</li> <li>2. La soupape de décharge est ouverte</li> <li>3. La pression du pipeline est éliminée</li> <li>4. Le système cesse de fonctionner.</li> </ol> |

### ▲ Maintenance

1. Pour maintenir le système en bon état de fonctionnement et de performances, il est recommandé de faire fonctionner l'appareil au moins une fois par mois.
2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de liquide dans le réservoir avant de mettre la machine en marche.

### ▲ Instructions de garantie

- ∨ Sincères remerciements pour votre choix de nos produits, vous recevrez un service de qualité de notre part
- ∨ La période de garantie du produit est d'un an. S'il y a des problèmes de qualité dans les 7 jours après l'expédition hors de notre usine, nous pouvons échanger une toute nouvelle machine de même modèle pour vous
- ∨ Nous offrirons un service de maintenance gratuit pour les machines présentant un dysfonctionnement matériel (à l'exception des dommages à l'instrument causés par des facteurs humains) pendant la période de garantie. Veuillez ne pas réparer la machine sans l'autorisation de l'usine

#### Situations ci-dessous NON incluses dans le service de garantie :

- ∨ Les dommages causés par un transport, une utilisation, une gestion et une maintenance inappropriés, ou des dommages causés par des facteurs humains ;
- ∨ Démontez, modifier ou réparer des produits sans autorisation ;
- ∨ Les dommages causés par des raisons externes (coup de foudre, alimentation électrique, etc.)
- ∨ Dommages causés par une installation ou une utilisation incorrecte ;

Pour les dommages au produit non inclus dans la plage de garantie, nous pouvons fournir un service payant.

Une facture est nécessaire lors de la demande de service de maintenance auprès de SHOWVEN

# **SHOWVEN<sup>®</sup>**

**PREMIUM FACTORY SAS - DISTRIBUTEUR OFFICIEL**  
**1 Route Neuve, 71710 MONTCENIS - FRANCE Office**  
**+33 805 69 13 27 | +33 608 630 452**  
**[info@premiumfactory.eu](mailto:info@premiumfactory.eu) | [www.premiumfactory.eu](http://www.premiumfactory.eu)**